

**Revisiun parziala da la Lescha davart la
protecziun civila dal chantun Grischun
(Lescha da protecziun civila)**

Rapport explicativ

Matg 2020

Cuntegn

1.	Situaziun da partenza	3
2.	Basegn da reveder parzialmain la Lescha da protecziun civila	3
3.	Explicaziuns davart la disposiziun	5
4.	Consequenzas.....	5
	4.1. Consequenzas finanzialas	5
	4.2. Consequenzas persunalas.....	6
5.	Entrada en vigur.....	6

1. Situaziun da partenza

Il 20 da december 2019 han las chombras federalas deliberà la revisiun totala da la Lescha federala davart la protecziun da la populaziun e la protecziun civila (Lescha davart la protecziun da la populaziun e la protecziun civila, LPPCi; CS 520.1). La revisiun totala duai entrar en vigur il 1. da schaner 2021.

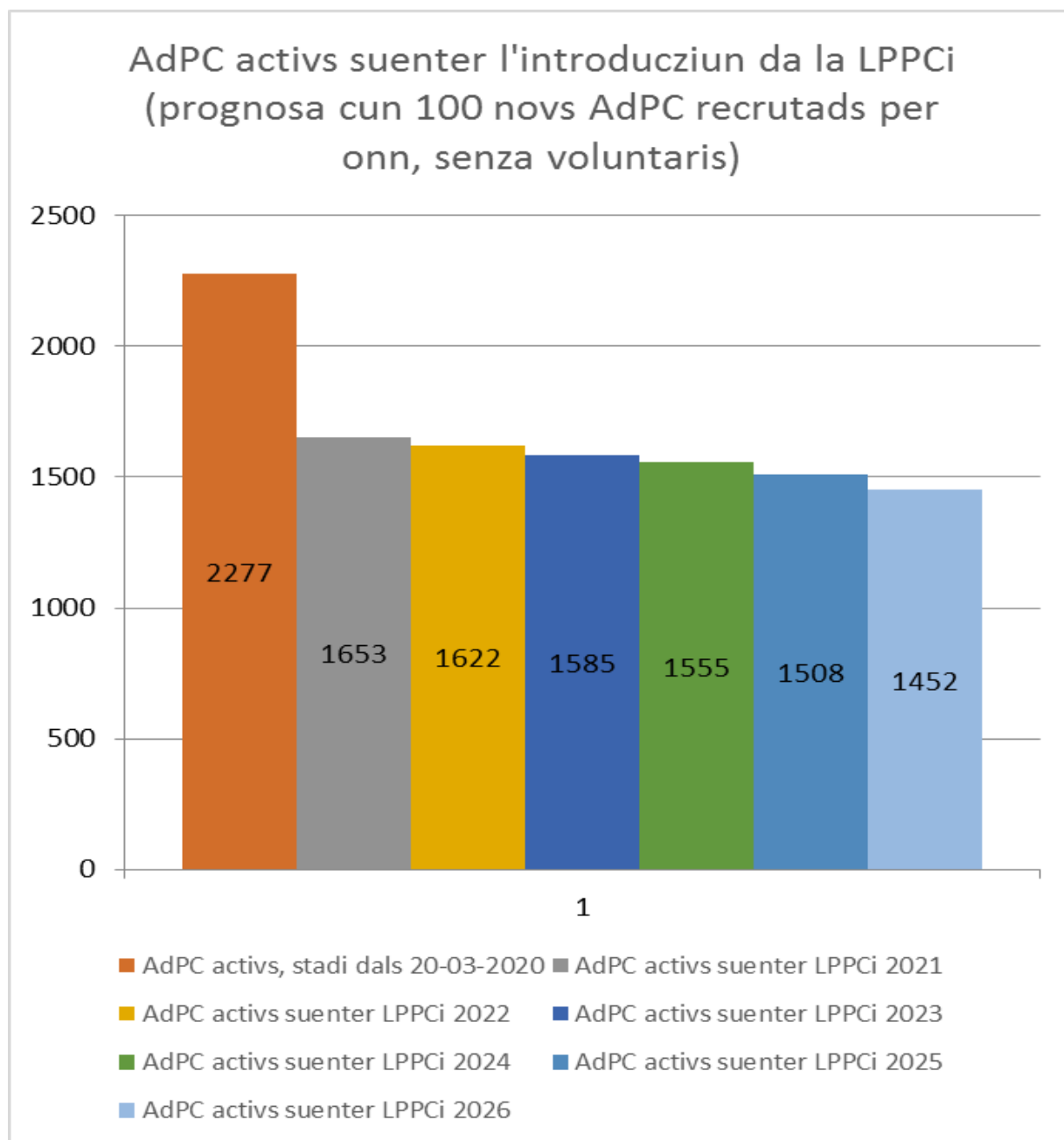
En il sector da la protecziun civila prevesa la Lescha davart la protecziun da la populaziun revedida ina reducziun ed ina flexibilisaziun da la durada da l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila cun in'assimilaziun a l'Armada. Tenor l'artitgel 99 alinea 3 da la revisiun totala pon ils chantuns prevair da prolungar l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila per persunas ch'èn gia obligadas durant 12 onns da far servetsch da protecziun civila u che han gia prestà 245 dis da servetsch il mument che la lescha entra en vigur, fin la fin da l'onn ch'ellas survegnan 40 onns. L'obligaziun da far servetsch da protecziun civila dastga vegnir prolungada mo, sch'ella vegn duvrada per mantegnair il dumber necessari d'appartegnents da la protecziun civila (AdPC) e sch'il dumber insufficient è ina consequenza da la reducziun da la durada da l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila tenor questa lescha. La prolungaziun da l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila è pussaivla fin maximalmain 5 onns suenter l'entrada en vigur.

2. Basegn da reveder parzialmain la Lescha da protecziun civila

En il chantun Grischun n'è la protecziun civila betg organisada sin plaun communal sco en la gronda part dals ulteriurs chantuns, mabain sin plaun chantunal. Perquai èn disponibilas cifras exactas per il chantun Grischun areguard il dumber dad AdPC. Consequentamain pon er vegnir mussads ils effects da la revisiun totala. Il dumber previs da la protecziun civila dal Grischun è 2500 AdPC.

Sch'i na vegnan betg prendidas per mauns mesiras correspudentas, ha la revisiun totala effects considerabels per ils dumbers. Tenor las calculaziuns sa reduciss il dumber da tut en tut actualmain 2277 AdPC (senza voluntaris) per il 1. da schaner 2021 (entrada en vigur da la nova LPPCi) per 624 AdPC a 1653 AdPC (- 27 %).

Pervia dal dumber da recrutaziuns che sa reducescha fin la fin da l'onn 2026 (annadas flaihlas) vegn il dumber dad AdPC dal Grischun a sa reducir – sa basond sin las cifras disponibilas – per ca. 37 % a 1452 AdPC.



Questa reducziun dad AdPC chaschuna ina mancanza considerabla da specialistas e specialists sco er da personas dal cader. Tar il cader inferiur (manadras e manaders da gruppa, en spezial sustegn da la direcziun e schef da cuschina) èn las consequenzas per part fatalas, q.v.d. la direcziun da las furmazions è garantida mo pli per part. En l'avegnir ston pervia da quai vegnir reducidas considerablmain u schizunt stritgadas bleras prestaziuns respectivamain acziuns a favur da las vischnancas u a favur da la

cuminanza. Quai pudess bain vegnir supportà, ma pervia da la reducziun stessan a disposiziun er bler main AdPC per cas d'urgenza, sco per exempel a Bondo u per dumagnar la pandemia da COVID-19. Ultra da quai fiss la capaciad d'intervenziun da la protecziun civila e la finala er da las instituziuns e da las autoritads che profitan da l'engaschament da la protecziun civila correspudentamain fitg restrenschida.

La regulaziun da la Confederaziun na vegn betg a vegnir adattada uschè svelto. Perquai ston vegnir chattadas ed elavuradas soluziuns per il chantun Grischun. Quai dovra temp e vegn a resultar en ina revisiun parziala da la Lescha davart la protecziun civila dal chantun Grischun (Lescha da protecziun civila; DG 640.100). Per pudair elavurar soluziuns adequatas per la protecziun civila en il chantun Grischun sco er la midada da lescha respectiva, stoi vegnir fatg diever da la pussaivladad che la Confederaziun conceda da prolungar l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila fin maximalmain 5 onns suenter l'entrada en vigur.

Cunquai che la prolungaziun da l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila è ina intervenziun en ils dretgs da las persunas ch'èn obligadas da far servetsch da protecziun civila, èsi necessari d'adattar la Lescha chantunala da protecziun civila. Perquai che la Confederaziun ha fixà l'entrada en vigur da la revisiun totala per il 1. da schaner 2021, sto il temp da consultaziun vegnir reduci, per ch'il Cussegl grond possa tractar anc quest onn la dumonda da far diever da la prolungaziun proponida da l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila.

3. Explicaziuns davart la disposiziun

Art. 21

Cun questa disposiziun vegn l'obligaziun da far servetsch da protecziun civila prolungada per 5 onns suenter l'entrada en vigur dal dretg federal. Quai permetta al chantun d'instradar ina reorganisaziun adequata da la protecziun civila chantunala.

4. Consequenzas

4.1. Consequenzas finanzialas

Cun la prolungaziun da l'obligaziun vertenta da far servetsch da protecziun civila vegnan ils custs per l'instrucziun e per las acziuns da las persunas ch'èn obligadas da

far servetsch da protecziun civila ad importar vinavant circa 2 milliuns francs per onn. La contribuziun da la finanziaziun speziala "contribuziuns substitutivas da la protecziun civila" a quests custs vegn fixada correspondentamain mintga onn en l'atezza da fin ussa (art. 15 al. 4 da la Lescha da protecziun civila). La part chantunala importa vinavant 15 % dals custs suenter la deducziun da la contribuziun or da la finanziaziun speziala (art. 16 al. 1 da la Lescha da protecziun civila). Perquai n'ha questa revisiun parziala consequenzas finanzialas ni per las vischnancas ni per il chantun.

4.2. *Consequenzas persunalas*

La revisiun parziala previsa n'ha naginas consequenzas persunalas.

5. Entrada en vigur

Igl è previs da metter en vigur la revisiun parziala da la lescha retroactivamain per il 1. da schaner 2021.